

El Subcomandante Insurgente Marcos

EIN EXKLUSIVINTERVIEW mit «El Sub» durch El Subcomandante Insurgente Marcos:

Alles, was Sie schon immer über «El Sub» wissen wollten, aber nicht zu fragen wagten,
oder: Der größte Journalist aller Zeiten

durch (Setzen Sie hier Ihren Namen ein.)

für (Setzen Sie hier den Namen Ihres Arbeitgebers ein.)

1. ORT DES INTERVIEWS: (Unterstreichen Sie den Ort Ihrer Wahl.)

- a) Irgendwo im Lakandonischen Urwald.
- b) Irgendwo im Südwesten Mexikos.
- c) Irgendwo im von den Zapatisten kontrollierten Gebiet.
- d) Irgendwo im Presseraum der Casa Vieja.
- e) In irgendeiner Bar im Südwesten Mexikos.
- f) ...

Vier (4) Marcos



2. EINLEITUNG ZUR AUSWAHL:

(Unterstreichen Sie Ihre Wahl.)

Nach einigen Tagen des Wartens waren wir endlich in das Territorium der

... Zapatisten/Rebellen/Gesetzlosen

vorgedrungen. Ich war zusammen mit meinem (meiner)

... Photograph(in)/Souffleur(in)/Führer(in)/Begleiter(in)/Amme/Anstands dame/Neger

mehrere

... Stunden/Tage/Wochen/Monate/Jahre/Jahrhüfte/Jahrzehnte/Jahrhunderte

(Übertreiben Sie nicht, es gehört sich, ein wenig Glaubwürdigkeit zu demonstrieren)

lang

... marschiert/gelaufen/galoppiert/gerollt/auf allen Vieren gegangen/spazieren gegangen.

Wir hatten ausgedehnte

... Urwälder/Flußläufe/Gebirgsketten/Wartesäle/Kaffeeplantagen/Gänge/

Meere/Fußgängerunterführungen/Wüsten

durchquert. Schließlich erreichten wir

... ein Tal/ein Wäldchen/eine Lichtung/einen Hügel/einen Hafen/

eine Bar/einen Berg/ein Dorf/eine U-Bahn-Haltestelle/einen Presseraum/einen Flughafen.

Dort trafen wir

... El Sub/ einen Gesetzlosen/ eine Skimütze mit ausgeprägter Nase/einen professionellen Gewalttäter,

an dem außer seiner großen Nase vor allem seine

... weiße/schwarze/braune/rötliche/gelbliche/grünliche/bläuliche

Hautfarbe auffiel. Seine Augen waren

... schwarz/braun/grün/rot/blau/honigfarben/strohfärben/weizenfarben/ maisblütenfarben/ joghurtfarben/müslifärben

und er

... war bartlos/hatte einen schwachen Bartwuchs/trug einen dichten Bart/hatte einen schütterten Bart.

Er machte den Eindruck eines

... Fünfzehnjährigen/Vierundfünfzigjährigen/Fünfundzwanzigjährigen/Achtzehnjährigen/Sechsendvierzigjährigen/... jährigen.

Während er sich auf

... einen Thronessel/einen Drehstuhl/einen Schaukelstuhl/den Boden/eine Fensterbrüstung/einen Barhocker/ein Pult/den Direktionsessel

setzte, zündete er sich seine Pfeife an, und nachdem er

... begrüßt/gedroht/nach der Uhrzeit gefragt/die Bezahlung für das Interview entgegengenommen/eine Reihe von Beleidigungen ausgestoßen/desgleichen, aber mit anderen Beleidigten/gegähnt hatte,

begannen wir das Interview.

3. INTERVIEW:

Journalist (Setzen Sie hier Ihre Initialen oder Ihren Namen ein):

--- El Sub, was ist Ihre Meinung über Kuba?

El Sub: Kuba ist

... ein Paradies/eine Diktatur/der Himmel/die Hölle/alles auf einmal/nichts von alledem.

--- Was wird aus El Sub, wenn der Konflikt

... beendet ist/gelöst ist/sich verwickelt/sich entschärft/sich verschärft/sich ausbreitet?

El Sub: Nun ja, ich

... werde anderswohin gehen/werde in Pension gehen und Hühner züchten/werde meine Memoiren veröffentlichen/werde fürs Parlament kandidieren/werde Trödler/werde mich arbeitslos melden/

(Save and Quit)

werde zu schreiben aufhören/werde richtig zu schreiben anfangen/

werde mich ins Privatleben zurückziehen/werde einen Film machen/werde einen Film ansehen.

- - - Was empfindet man als

... professioneller Gewalttäter/Sehsymbol/Gesetzloser/Rebell/Clown/charismatischer Führer/
Jahmarktschreier/ ... ?

El Sub: Nun ja,

... nichts/alles/es ist ziemlich beschissen/es ist schön/es ist wie ein Orgasmus/mehr oder weniger/
eher mehr als weniger/eher weniger als mehr.

- - - (Setzen Sie hier eine Frage Ihrer Wahl ein) ?

El Sub: Nun ja,

(Setzen Sie hier eine Antwort Ihrer Wahl ein)

UNTERSCHRIFT ZUR BESTÄTIGUNG DES INTERVIEWS:

(Schneiden Sie diese Unterschrift entlang der gepunkteten Linie aus und kleben Sie sie sehr
sorgfältig unter Ihr Interview.)

Gegeben in den Bergen im Südosten Mexikos

(29. 7. 1994) Subcomandante Insurgente Marcos

(aus Charlie Hebdo / Hors de Série No. 4, 1995)

Übersetzung Sonja Brünzels & Luther Blissett

Ein (1) Marcos



Version #2

Erstellt: 2026-05-05 10:16:38 UTC von Som31_3ls3

Zuletzt aktualisiert: 2026-05-05 10:20:47 UTC von Som31_3ls3